

ZAPYTANIE OFERTOWE 5/OOPPP

W związku z zamiarem realizacji na terenie województwa opolskiego zadania pn. „Opolskie Ośrodki Pomocy Pokrzywdzonym Przepęstwem” finansowanego ze środków Funduszu Sprawiedliwości, Diecezjalna Fundacja Ochrony Życia z siedzibą w Opolu przy ul. Książąt Opolskich 19, w ramach postępowania prowadzonego zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji oraz efektywnego realizowania wydatków publicznych, zaprasza do przedstawienia ofert na świadczenie usług tłumacza języka migowego dla osób pokrzywdzonych przęstwem, świadków oraz osób im najbliższych.

1. ZAMAWIAJĄCY:

Diecezjalna Fundacja Ochrony Życia
45-005 Opole, ul. Książąt Opolskich 19
tel.: 77 44-10-260, e-mail: biuro@dfoz.pl
NIP: 754 21 44 986; REGON: 530911748

2. TRYB UDZIELANIA ZAMÓWIENIA:

Zamówienie udzielane jest w trybie postępowania ofertowego zgodnie z zasadą konkurencyjności określoną w Standardach w zakresie realizacji zadań z udziałem środków z Funduszu Sprawiedliwości w obszarze Pomocy Pokrzywdzonym.

3. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

Przedmiotem zamówienia jest: świadczenie usług tłumaczeń z języka polskiego na języka migowy i z języka migowego na język polski dla osób pokrzywdzonych przęstwem, świadków oraz osób im najbliższych, będących uczestnikami projektu pn. Opolskie Ośrodki Pomocy Pokrzywdzonym Przepęstwem”, realizowanego w okresie od 01.01.2027 r. do 31.12.2029 roku. Usługi tłumaczeń będą realizowane stacjonarnie (tłumaczenie językiem migowym w obecności osoby) w zależności od zapotrzebowania, w godzinach pracy punktów pomocy pokrzywdzonym przęstwem.

Osoby świadczące usługę muszą posiadać co najmniej wykształcenie średnie oraz posiadać certyfikat T2 biegłego tłumacza języka migowego Polskiego Związku Głuchych lub równoważny

Zadaniem tłumacza migowego będzie tłumaczenie w ramach niezbędnych do uzyskania form pomocy, takich jak wizyty lekarskie, pomoc prawna czy pomoc psychologiczna. Tłumacze są szczególnie ważni podczas sytuacji kryzysowych, gdzie dostęp do szybkiej i dokładnej informacji może mieć kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa i zdrowia osób niesłyszących.

Miejsce realizacji: wybrana lokalizacja spośród następujących miejscowości: Opole, Kluczbork, Strzelce Opolskie, Kędzierzyn-Koźle, Prudnik, Nysa

4. TERMIN SKŁADANIA OFERT:

Kompletną dokumentację oferty należy złożyć w formie papierowej na adres Diecezjalna Fundacja Ochrony Życia – Biuro Fundacji, pl. Katedralny 4, 45-005 Opole lub elektronicznej skan kompletnej dokumentacji oferty w formacie pliku PDF na adres biuro@dfoz.pl w terminie do dnia 2 października 2026 roku do godz. 12:00.

5. TERMIN REALIZACJI UMOWY:

Od dnia podpisania umowy nie dłużej niż do 31.12.2029 roku.



6. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY ICH SPEŁNIENIA:

1. O realizację zamówienia mogą ubiegać się osoby fizyczne, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą spełniające niżej określone warunki:
 - a) posiada wykształcenie co najmniej średnie
 - b) posiada certyfikat T2 biegłego tłumacza języka migowego Polskiego Związku Głuchych lub równoważnyZamawiający wyznacza wykazanie spełnienia warunku a) i b) poprzez złożenie przez Wykonawcę formularza kwestionariusza osobowego tłumacza języka migowego (załącznik nr 4 do niniejszego zapytania) wraz z załącznikami potwierdzającymi spełnienie warunków udziału w postępowaniu (dyplomy, certyfikaty, zaświadczenia potwierdzające posiadane wykształcenie i kwalifikacje).
2. Oferenci nie znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej mogącej budzić wątpliwości co do możliwości prawidłowego wykonania zamówienia tj. nie wszczęto wobec nich postępowania upadłościowego, ani nie ogłoszono upadłości; nie zalegają z opłacaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne – ocena na podstawie oświadczenia stanowiącego Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego.
3. Ocena spełniania ww. warunków odbędzie się wg. reguły spełnia/nie spełnia na podstawie oświadczeń i dokumentów składanych w załączeniu do oferty.

7. INFORMACJE O WYKLUCZENIU Z UDZIAŁU W OFERCIE:

W postępowaniu nie mogą brać udziału osoby, które powiązane są z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo.

Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania pomiędzy Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego, jego zastępcą prawnym, osobami zasiadającymi w jego organach zarządzających i nadzorczych lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związanych z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

- 1) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
- 2) posiadania co najmniej 10% udziałów lub akcji;
- 3) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
- 4) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli, albo pozostawiania we wspólnym pożyciu.

W związku z powyższym Wykonawca jest zobowiązany do złożenia oświadczenia stanowiącego załącznik nr 2 do zapytania. Wykonawcy, którzy nie złożą ww. oświadczenia zostaną odrzuceni.

8. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY:

Na prawidłowo przygotowaną ofertę składają się następujące dokumenty:

1. czytelnie wypełniony pismem ręcznym lub komputerowym i podpisany przez osobę reprezentującą oferenta formularz oferty (załącznik nr 1 do niniejszego zapytania ofertowego),
2. czytelnie wypełnione pismem ręcznym lub komputerowym i podpisane przez osobę reprezentującą -oferenta oświadczenie oferenta (załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego),
3. podpisana przez osobę reprezentującą oferenta klauzula informacyjna RODO (załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego),



4. czytelnie wypełniony pismem ręcznym lub komputerowym formularz kwestionariusza osobowego tłumacza języka migowego (załącznik nr 4 do niniejszego zapytania ofertowego), podpisany przez osobę, której kwestionariusz dotyczy.

Oferta musi zostać złożona w sposób i w terminie wskazanym w pkt. 4 niniejszego zapytania ofertowego.

9. DODATKOWE POSTANOWIENIA:

1. Treść oferty musi odpowiadać treści niniejszego zapytania ofertowego.
2. Oferta powinna być sformułowana w języku polskim, przygotowana w sposób zrozumiały, czytelny i kompletny.
3. Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać ofertę.
4. Wykonawca podaje kwotę oferty w polskich złotych (PLN).
5. Wykonawcy, z którymi podpisana zostanie umowa będą odpowiedzialni za przebieg oraz terminowe wykonanie zamówienia.
6. Wykonawca ponosi wszelkie koszty własne związane z przygotowaniem i złożeniem oferty, niezależnie od wyniku postępowania. Zamawiający nie odpowiada za koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z przygotowaniem i złożeniem oferty.
7. Wykonawca proponując cenę oferty powinien wziąć pod uwagę wszelkie koszty, które mogą powstać w ramach realizacji zamówienia, szczególnie koszty związane z dojazdem do miejsc realizacji zamówienia. Zamawiający nie będzie refundował Wykonawcy zwiększonych kosztów wykonania zamówienia.
8. Wszelkie rozliczenia między Zamawiającym, a Wykonawcą dokonywane będą w złotych polskich (PLN).
9. Jeżeli zaoferowana cena lub koszt wydają się rażąco niskie w stosunku do przedmiotu zamówienia, tj. różnią się o więcej niż 30% od średniej arytmetycznej cen wszystkich ważnych ofert niepodlegających odrzuceniu, lub budzą wątpliwości zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi w zapytaniu ofertowym lub wynikającymi z odrębnych przepisów, Zamawiający zażąda od Wykonawcy złożenia w wyznaczonym terminie wyjaśnień, w tym złożenia dowodów w zakresie wyliczenia ceny lub kosztu. Zamawiający ocenia te wyjaśnienia w konsultacji z Wykonawcą i może odrzucić tę ofertę wyłącznie w przypadku, gdy złożone wyjaśnienia wraz z dowodami nie uzasadniają podanej ceny lub kosztu w tej ofercie.
10. Zamawiający zastrzega sobie prawo do anulowania zapytania ofertowego bez podania przyczyny oraz unieważnienia postępowania w ramach zapytania ofertowego bez podania przyczyny – na każdym etapie – bez ponoszenia jakichkolwiek skutków prawnych finansowych.
11. Zamawiający zastrzega sobie prawo wydłużenia terminu składania ofert w ramach zapytania ofertowego bez podania przyczyny.

10. CENA OFERTY

1. Wykonawca wskazuje cenę brutto za jedną godzinę świadczenia usługi, rozumianą jako całkowity koszt ponoszony przez Zamawiającego związany z godziną zaangażowania Wykonawcy.
2. Maksymalna dopuszczalna cena wynosi: **150,00 zł za jedną godzinę** (Cena maksymalna została określona przez Dysponenta Funduszu Sprawiedliwości w Załączniku nr 1 do Standardów w zakresie realizacji zadań z udziałem środków Funduszu Sprawiedliwości).
3. Oferta przewidująca cenę wyższą niż 150,00 zł zostanie odrzucona jako niezgodna z warunkami postępowania.
4. Cena musi obejmować wszystkie koszty związane z realizacją usługi, w tym w szczególności
 - podatki i składki (w tym podatek VAT, jeśli dotyczy)
 - koszty działalności Wykonawcy



- koszty dojazdu do punktów pomocy pokrzywdzonym
- inne koszty związane z prawidłową realizacją zadania

11. KRYTERIA OCENY OFERTY. INFORMACJA O WAGACH PUNKTOWYCH PRZYPISANYCH DO POSZCZEGÓLNYCH KRYTERIÓW OCENY OFERTY. OPIS SPOSOBU PRYZNAWANIA PUNKTACJI ZA SPEŁNIENIE DANEGO KRYTERIUM OCENY OFERTY:

1. Przy dokonywaniu wyboru najkorzystniejszej oferty Zamawiający stosować będzie następujące kryterium:

Cena za wykonanie przedmiotu zamówienia brutto – 100 % (100 punktów)

Wg zasady 1%=1 punkt

Dla oceny punktowej ofert w kryterium „cena za wykonanie przedmiotu zamówienia brutto” zastosowany zostanie następujący wzór:

$$W_{ci} = (C_{min} / C_i) \times W_{max}$$

gdzie:

W_{ci} - liczba punktów oferty badanej

C_{min} - cena najtańszej oferty

C_i - cena badana

W_{max} - 100 (maksymalna liczba punktów)

Punkty zostaną obliczone w zaokrągleniu do drugiego miejsca po przecinku.

2. Zasady wyliczania punktów:

- a. Wskazana przez Wykonawcę cena brutto oferty powinna zawierać wszelkie koszty bezpośrednie i pośrednie, jakie Wykonawca uważa za niezbędne do poniesienia dla prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia, zysk Wykonawcy oraz wszystkie wymagane przepisami podatki i opłaty, a w szczególności podatek VAT. Wykonawca powinien uwzględnić w cenie wszystkie posiadane informacje o przedmiocie zamówienia, a szczególnie informacje, wymagania i warunki podane w niniejszym zapytaniu ofertowym.
- b. Cena za wykonanie przedmiotu zamówienia oznacza cenę brutto za godzinę pracy tłumacza.
- c. Cena zaoferowana przez Wykonawcę w niniejszej ofercie nie może ulec podwyższeniu przez cały okres realizacji zamówienia, o którym mowa w niniejszym zapytaniu.
- d. Zamawiający zastrzega sobie możliwość negocjowania ceny z Wykonawcą, który złoży ważną najkorzystniejszą ofertę, w przypadku, gdy cena tej oferty będzie przekraczać budżet projektu, którym dysponuje Zamawiający. W przypadku, gdy negocjacje w zakresie wskazanym w zdaniu poprzednim nie przyniosą efektu, Zamawiający unieważni postępowanie.
- e. Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli równie korzystne oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych.
- f. Stawkę podatku VAT Wykonawca określa zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.
- g. Zamawiający informuje, że nie będzie prowadził żadnego postępowania wyjaśniającego ani wzywał Wykonawców do uzupełnienia, sprecyzowania czy korekty złożonej oferty za wyjątkiem punktów powyżej.
- h. w przypadku odstąpienia przez Wykonawcę od podpisania oferty Zamawiający zastrzega prawo wyboru kolejnej oferty najwyższej ocenionej



12. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY:

1. Oferty spełniające wymagania niniejszego zapytania ofertowego zostaną ocenione przez Zamawiającego zgodnie z przyjętymi kryteriami oceny.
2. W przypadku, gdy dla Zamawiającego oferta nie będzie zrozumiała może on się zwrócić do Wykonawcy o dodatkowe wyjaśnienia lub doprecyzowanie oferty.
3. Oferta zostanie odrzucona, jeśli:
 - a. jej treść nie odpowiada treści niniejszego zapytania ofertowego,
 - b. jej złożenie stanowi czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji,
 - c. jest niezgodna z obowiązującymi przepisami prawa,
 - d. jest niekompletna (np. brak załączników, brak podpisów na załącznikach, brak kompletnych danych w załącznikach).
 - e. jeżeli będzie ona zawierała cenę brutto wyższą niż kwota, którą dysponuje Zamawiający na realizację usługi,
 - f. gdy cena zaproponowana przez wykonawcę okaże się rażąco niska zgodnie z treścią pkt. 9.9. niniejszego zapytania ofertowego.

Z tytułu odrzucenia oferty Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie przeciw Zamawiającemu.

13. KONTAKT Z ZAMAWIAJĄCYM:

Osoby uprawnione do kontaktu z Wykonawcami: Beata Balicka-Grabowska, tel. +48 77 44-10-260, od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 – 16.00, e – mail: biuro@dfoz.pl, administracja@dfoz.pl
Zamawiający podpisze z wybranym/-mi Wykonawcą/Wykonawcami umowę cywilnoprawną.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania bez podania przyczyn, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.

14. POSTANOWIENIA KOŃCOWE:

1. Umowa z Wykonawcą na realizację zadania zostanie podpisana pod warunkiem otrzymania dotacji przez Zamawiającego.
2. Warunki zmiany umowy:
 - a. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany umowy, w przypadku, gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu umowy.
 - b. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany umowy w zakresie wymogów dotyczących dokumentowania świadczenia usługi.
 - c. Każda ze stron może rozwiązać umowę z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.
2. Zamówienia dodatkowe lub uzupełniające:
Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia Wykonawcy wybranemu zgodnie z zasadą konkurencyjności zamówień dodatkowych lub uzupełniających, w okresie 3 lat od udzielenia zamówienia podstawowego.

Załączniki:

Zał. nr 1 – Formularz ofertowy,

Zał. nr 2 – Oświadczenie Oferenta,

Zał. nr 3 – Klauzula informacyjna RODO,

Zał. nr 4 – Formularz kwestionariusza osobowego tłumacza języka migowego.